

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع وبيع و صلوات ومساجد يذكر فيها اسم الله كثيرا ولينصرون الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

ديگر و معيشت

زمان تاعيسيسى له ۱۴ کابر ۱۹۰۶ سنه سنه سنه

دوامى ۴ نچى سنه

هفته ده بر مرتبه نشر اولمان دينى، فنى، ادبى و سياسى ژورنالدر

اورنبورغ ايچون

سنه لك بهاسى ۳ صوم « تين يارم سنه لكى ۱ » ۵۰ « اوج آيلغى. ۱ » « »

چيت شهولرگه

سنه لك بهاسى ۴ صوم « تين يارم سنه لكى ۲ - اوج آيلغى ۲۰ »

بر آيلغى. « ۵۰ »

چيت مملكتلرگه

سنه لك بهاسى ۶ صوم « تين يارم سنه لكى ۳ - - - اوج آيلغى ۲۰ صوم -

اورنبورغ ژورنال «دين و معيشت» تليفون نومر ۲۸۶

بره ملاب ۱۲ تين

يارلرگان يازو لرى اوزگار تورگه ادار ه اختيار ليدر باصلغان يازولر كير و فائتار لمار مارقه سن خطر قبول ايدلمان آدرس آماشتر و غه ۲۱ تين آلنور، آدر يسنى آچق يازولرى اوتنه آدر يسس مقاله لر درج اتدلمان

شهر ايچى شا كر دلرينه يلغه ۲ صوم ۵۰ تين چيت شهر شا كر دلرينه يلغه ۳ صوم در.

دين و معيشت ژورنالى نك مطبعه سنه

باصلوب چقدى

علاوه تاريخ اديانه

۱-۲-۳ نچى رديه جز قار

بورالار ده موسى بيگييف نك اهل السنه و الجماعت منهنه مخالف اعتقاد لرى بيان ايدلنوب بو باطل اعتقادينه اورنبورغ نك مشهور و معتبر دلمه سى طرفندن رديه لر يازلمشدر. كندلك باشقه شهر لرنك فضل و معتبر علماسى طرفندن موسينك هر جمله سينه قدر شرعى و قرانى جوابلر يازلوب اماملر طرفندن تصديق ايدلنوب ميدانه قولغان رديه لر درج ايدلمشدر. هادى دين و مروج شرع قويم ميمن صنده اولان اهل علمگه خصوصا اهل السنه و الجماعت منهنه اولان اهل ديانته كه بو كتابلرنك بر نسخه سنى ياننك بولندر ماق مارقيون و اهل اعتزال طرفندن ايراد ايدلن ادله سطحيه لرنك كوللرنى كو ككه اوچر ورايچون بغايت ضرور در. فرصت فوة ايتدر ماينچه آشغو چيلر نهايت درجه منون قالاچقلدر. كتاب بر نچى جز ۱۵۰ صحيفه دن عبارة اولوب حقى فقط ۳۰ تين در ايكنچى جز نى نجات عمومينك يوقلغى خلودنك ابدى حقى، بوناك خلافيه موسى نك كيترگان برهانلرنك عدم صحتى حقى در ۶۴ صحيفه دن عبارة اولوب بهاسى ۵ تيندر. ۳ نچى جز ده باصلوب چقدى.

فهرست

مسئله

امام عزالى

ملى نه لغت؟

پيتربورغ دن مكتوب

سيمى پلاطه دن

ترجيع بالقرآن حقنره

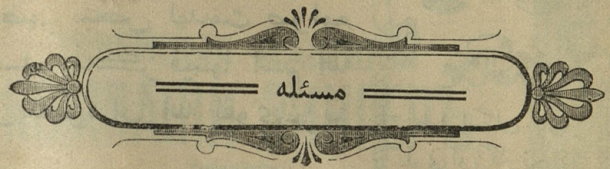
موسى غه مكه پولهميتى

تورلى خبرلر.

خارجى خبرلر.

اورنبورغ خبرلرى.

اداره دن جوابلر



۳۱ نچی نومیر گه عاید مسئله

مذکور نومیر ده ۳ نچی سو النگ جه ابدنه ایچ پو - شوینه دیگان سوزدن مراد عادی بر ایچ پوشوی غنه تو گل بلکه ایچی پوشو خسته لغینه دیگان سوزدر. مالیخلیا دیگان سوزمز شونی نفسیردر. یوقسه ایچم پوشوب کیتدی غر امافون اویناتوب تلنذ قلیم ئلی! دیگان کشی تو گلدر. آندای کشیگه ۱ نچی و ۲ نچی سو النگ جوابی جوابدر.

عبدالله ابراهیمف طرفندن سوال:

نگرمان طاشینک حرکتندن حاصل بولغان جیل ایله اوچقان اون توزانلری نگرماننگ طاش تیراسینه واستینه لرینه جینالدر. شونی سبروب آغانک بیک کوب اون جیوله در. اوشبو اون شرعا کیمگه تیوشلی بوله در؟

اداره:

بو اون تیگرمان صاحبنه تیوشلی بوله در. (و کذا ما اجتمع فی الطاحونة من دقاق الطحن لصاحب الطاحونة وهذا اصح.) خلاصة الفتاوی.
قبیل الفصل الرابع عشر فی الابرأ عن الدعای.

شا کر جان بن الحاج ملا محمد جان السلیمی

الشمر دانی طرفندن سوال:

زیدنک اوزینک صاف ملکی بولغان تیگرمان پور طی نک آستینه ده اوستینه ده بر فورط کوچی کیلوب قونسه عمر اسملی کشی بو فورطنک آرتندن کیلوب بو اورنغه کرگانن کوروب زیدنک نگرماننده خدمت ایته تورغان خادمی بکر گه ایته «اوینی آچه بو کو چنی شوئنده کرتوب توتوب آلیق» دی. بکر اوینی

آچهچ مذکور عمر اوینک طیش یاغندن نیگزن قازوب بکر ایله بر گه جیناب آل لرده عمر بوش اومارطه کیتروب کوچنی بکر ایله بر گه شول اومارطه غه یابا لر. بعده بر نیچه کشی کیلوب بزده کوردک دیب کو چکه مشارکت قیلیمچی بوله لر.

ایهدی بو کوچ شرعا کیمگه تیوشلی بوله در. (الصید لمن اخذ) حدیثی مفادنیچه عمر ایله بکر گه می؟ یوقسه یورط صاحبی زیدک می ئلله صوگنندن بزده کوردک دیب کیلوچیلر ایله بر گه بارینه ده تیوشلی بوله می؟ ایشبو مسئله حاضرنده بالفعل واقع بولو سببلی مجله محترم گزده جواب بر وگزن اوتندک؟

اداره:

بزنگ بلومزده اولا بو فورط کوچی بیلکولی بر کشینک اومارطه سندن قاچوب چقان بولماسقه تیوشلی در. زیرا بر اونک اومارطه سندن چقوب فاققان فورط همانده شول کشینکی در. (ولو کان صاحب الشبكة اخذه ثم انفلت منه ثم اخذه آخر فهو ملک للاول. لانه ملکه بالاخذ وانفلاته بمنزلة آباق العبد وشرور البعیر وذلك لا یوجب زوال ملکه کذا فی محیط السرخیس.) هندیه ج ۵ صحیفه ۴۱۸

اگر بو کوچ کشی ملکی بولوبده شونندن قاچوب کیلگان بولمسه اول وقت جیناب آغان عمر ایله بکر گه تیوشلی بوله در. تیگرمان صاحبی زیدنک ده کورو چیلر نک ده بو کوچه حقلری یوقدر. (ولو نبوت زرع او شجر فی ارض انسان من غیر انبات فهی لصاحب الارض لانه یثولد من ارضه و صار جزءاً من ارضه بخلاف الصيد یدخل دار انسان او طار الطیر فی ارض انسان فاخذه رجل انه للراخذ) خلاصة الفتاوی.
قبیل الفصل الرابع عشر فی الابرأ عن الدعای.
دوسان قریه سی میرزا صالح غفوری طرفندن سوال:
بر کمسه نک خاتونی قاین انام کرها جماع قیلدی دیو اعترافی قیلسه هم قاین آتاسی ده و او صریحا

خر فافهم) رد المحتار فی باب المحرمات ج ۲ صحیفه ۲۹۰
بو عبارة زوجك متار كه سينه فار ايدر. يوقسه
زوج متار كه فيلمغانده، حرمة مصاهرة ثبوتی سببيله
زوجين آراسنى قاضیده تفريق فيله در. شونك ايچون
بولسه كرك حاوى ده (حتى لا يجعل لها التزوج باخر الا
بعد تفريق القاضى او بعد المتاركة) ديه تعميم ايتمشدر.

امام غزالی نام رساله

معلومدر كه بو رساله (شورا) محررى رضاء
فخر الدين طرفندن تأليف فيلمنمشدر. بو رساله ده
تحقيقسن سوزلر اولديغى كى غلط ترجمه لر وزمانه
شا كر دلر ينى تلبيس مقصديله يازلغان بايتاق سوزلر
ده وارد. انشاء الله مناسب وقتنك هر قايسى ميدانه
چيقاريلور.

رساله نك ۸ نچى صحيفه سنك شو «بو زمانلر ده (امام
غزالى زماننك) اسلام شا كر دلر آراسنك فلسفه تحصيل
ايتمك موده حكيمنه كرمكلمه بتون مدرس له لرد. فلسفه
او قورلر. شا كر دلر ك اخص امال لرى فلسفه ايله اشتغال
اولور ايدى ايشته اشبو عاده موجبنجه غزالى هم فلسفه
تحصيل ايتمگه، حد و پايانى اولغان فلسفه دگزينه كرمگه،
مجادله و مناظره ايلمگه محبتى دوشد يكندن. فلسفه تحصيل
ايدر ايچون نيسابور شهرينه سفر ايتدى» ديه ياز-
دقلى بارده شا كر دلر بيچاره لر نك ذهنلر ينى فلسفه
تحصيلنه سوق و آنلر نى شوور طه هوانا كه توشور مك
مقصديله يازلمش بر تلبيسدر.

درست فلسفه تحصيلنده باس يوقدر هم كراكليدر.
لكن غزالى تحصيل ايتكان فلسفه نيدن عبارتدر؟
وحاضرگى زمانك شهرة طابقان فلسفه ندر؟ شونلر نى
فرق ايتمليدر. حاضرگى فلسفه ديه شهرت طابقان سفسط
ايسه آنه پراواز سفسط لريدر كه: اويله قبايى امام
غزالى حاضر تلر توكل تحصيل ايدنلر تفسيق و تضليل،

اقرار ايتماسده انكار فيلماسه ينه ادميلر آراسنده
بو كمسه شونداى فحش لك ايله مشهورده بولسه اوشبو
حالتده خاتون نك اعترافى برله حرمة مصاهرة ثابت
بولور مى ياكه حرمة مصاهرة نك ثبوتنه نصاب شهادت
شرط مى؟

ايكنچى حرمة مصاهرة ثابت بولسه بونك ثبوت
ايله زوجين آراسنده فرقت واقع بولمى فرقت واقع
بولسه بزازيه جلد اولينك ۷۹ نچى صحيفه سينك.
(وثبوت حرمة المصاهرة و حرمة الرضاع لا تر-
تفع النكاح) عباره سنه خلاف بولمايى.

محرر افندى اوشبو مسئله بالفعل واقع اولدغندن
اوتنه مز تفصيلا جوابكزنى؟
اداره.

برنچى سؤ النك جوابى- خاتونك دعوى واعترافى
ايله گنه حرمت مصاهره ثابت بولميدر. بالعموم فقهاء
كرامتك احسن قبول ايله تلقى ايتدكلرى (البينة
للمدعى واليمين لمن انكر) قاعده فقهيه وحديث نبوى
سى اقتضاسنجه خاتونك بو دعواسنك ثبوتنه خاتون-
نك بينه اقامه قىلوى ياخود قايين آطاسينك انكار-
ينه قايين آطاسينك يمىنى شرطدر. شونلر دن بشقه
حرمة مصاهرة قضاء ثابت بولميدر.

۲ نچى سؤ النك جوابى حرمة مصاهره نك ثبوتيله
فرقت ثابت بولمى يعنى زوجين آراسنده اولان عقد
نكاح مرتفع بولمى آنك ارتفاعسينه زوجنك «تركتك
او خليت سببلك» ديب ياخود شونلر نك ترجمه سننى
لسانى ايله ايتمك شرطدر.

(وقد علمت ان النكاح لا يرتفع (بحرمة المصا-
هرة) بل يفسد وقد صرحوا فى النكاح الفاسد بان
المتاركة لا تتحقق الا بالقول ان كانت مدخولا بها
كتركتك او خليت سببلك. واما غير المدخول بها
فقليل تكون بالقول وبالترك على قصد عدم العود
اليها. وقيل لا تكون الا بالقول فيهما حتى لو تركها
ومضى على عديتها سنون لم يكن لها ان تتزوج بها

الحاد و زندقه يه تنسيب ايتمشدر.

اما غزالی تحصیل ايتکان فلسفه ايسه علوم حکمیة درکه: الهیة و طبیعیة اوله رق ایکی قسمدر. حالبوکه بو فلسفه فی خصوصاً غزالی فاشنده ایلک قیمتلوسی اولان الهیات قسمنی صاحب رساله قوانینہ فام توتہ باشلا- غاندرلی یونان اسخولاستیکه سی دیه مدرسه لردن توبی طامری ایله چغاروب طاشلاتورغه خدمت ایتهدر. شولایوق حاضرگی شاکردلرده صاحب رساله مذهبنک اوله رق بو فلسفه فی شرک بالله درجه سنک کورمکه لردر. صاحب رساله ده شاکردلرنک شواعتقادلردن استفادہ و آنلرنک فکر صافی لرینی زهر لویولنک «غزالی زماننک شاکردلرک اخص اماللری فلسفه ایله اشتغال اولور ایدی» دیه حاضرگی نقیض فلسفه اولان سفسطه لر ایله اشتغاله یول کورستهدر.

رساله نک ۹نجی صحیفه سنک «اسلام مدرس لرنده سلفلردن خلفلره، اکابردن اصغرہ میراث اوله رق قالمش بر عادت واردر که مدرس لری، شاکردلری آراسندن برینک فوق العاده صورتده ظاهر اولمقنی کوکللری ایله سومازلر. اما مناسبت کلدیکی وقت شویله سومادیکلری شاکردلری ایله بشقه لره تفاخر ایدر لر. بو حال حتی عمومی و طبیعی بر حال حکمنی آمشدر. الخ» دیگان سوزلریده استاذومدرس لره بیوک بر افترا و بهتان اولدیقیل بر ابر حاضرگی شاکردلرنی تلبیس و آنلرنی استاذلردن تنقیح بابنده تیگی سوز لردن آرتده قالورلک توگلدر.

رساله نک ۱۵نجی صحیفه سنک «فقط نه حکم-تدر که اشبو وقتک (غزالی وقتک) رواجدن توشمش فلسفه کندوسیله بر ابر کتاب سنت و باشقه دینی و نقلی علملری هم رواجدن توشمشدر. ایشته اشبو معمانی حل ایتمک بر از مشکل کوریلور.» دی.

بزه قالورسه بو معما ده دگل بناء علیه حل ایتمک نک ده لزومی یوقدر صاحب رساله نک یوقاروده بیان ایتدیکه خدمتلرینی و حاضرگی شاکردلرنک قولاقارینه تولدر-

دقی تلقیناتلرینی و اوشبو خدمت و تلقیناتلر نک کمال سر بستی ایله اجر احکم ایدوب شاکردلرنک فلسفه دنده منطق و عقلیات دنده اعراض ایتدکلرینی و شوکا ایا رتوب بتون علوم دینیة دن اغماض ایتدکلرینی ايسکه توشرو، غزالی زماننک فلسفه و کتاب وسنة و دین علملرینک رواجدن توشولرنک سببنی آب آچق میدانہ چغارہ چغدر.

صاحب رساله و آنک مساکداشلرینک خدمتلری نتیجه سی اوله رق حاضرگی مدرس لردن منطق و عقلیات و حکمة الهیة و امثالی سور ولدیلر. شاکردلر که ذهبن یوریتورلک فکر اشلاتورلک غوامض قالمدی. حتی شول درجه که حاضرگی مدرس ه دتر بیه و تعلیم آله غان شاکردلرنک کوزلرینه تور توب کور ساتوب بیر لمگان عقلی و ذهنی بر نرسه فی آکلاتوی ه شکل لشدی. (بوسوز حاضرگی مدرس لرنک برنجی مدرس لری طرفندن سویلنگان سوزدر.)

بناء علیه حاضرگی شاکردلرنک ذهن و فکر لری نه هندسه و حساب، جغرافیه و تاریخ کبی مخسوساتی ادر اکنه گنه اشدی (اوگر اندی) شونک ایچون ذهن و فکر یور تور که حاجت توشه تورغان علوم دینیة فی او قورغه و دلایل لرینه فکر یور تیور که حاضرگی شاکردلر آغر- سنه باشلادیلر، اوقتی باشلادیلر. حتی او قماس ایچون ز اباستوفقه لر یاصاب تار الغانلریده بولدی.

قدیمی علمالر مزنک الله تعالی حضرتی سعیلر فی مشکور و امثال لرینی مبدول قیلسون حاضرلک امید آنلرده و آنلر مدرس لردن چغغان شاکردلرد، گنه قالدی. ایشته صاحب رساله کبی لر غزالی وقتنک ده کیم اولمقلردن فلسفه و کتاب وسنة و سائر علوم دینیة رواجدن توشمشلردر. اول وقتدن صوگ فلسفه و علوم دینیة که رواج بیروچی همتلو علمالر یاگی باشدن علوم دینیة فی رواجغه یینار دکلری کبی بزم زمانمزه ده الله تعالی شوئد این علمالر غه نصره و برسه علوم دینیة نک رواجغه کیتوی بعید توگلدر.

معاذ الله صاحب رساله اتباعلری کوبایوب آنلر میدان آلسه لر امید بتدی دیمکدر. آخری وار.

ملى نه لغت؟

محترم «دين و معيشت» اداره سینه

«دين و معيشت» مجله سينك ۲۹ نچى عددنده بر ذات «ملى» نه لغت؟ ديه صوريدى. ملت لسان شرعك هم قرآن شريفده دين معناسنده اولوب مى ديمك دين و شرع كه منسوب ديمك در ملت ايله دين نى علمأ شرع ذاتا بر اعتبارا باشقه ديه. تعبير ايتمش لى

وضع الهى بولغان طريق حق انقياد و اطاعت جهتندان دين انسان لى نهك هدايت طابو شو يوله سلوكلى اعتبارى ايله شريعه و بو وضع الهى كتابلرده مضبوط بولو اعتبارى ايله ملت و ناموس اكبر جبريل امين واسطهسى ايله وحى قيلندقى اعتبارى ايله ناموس ديب هم ايتوله ديمش لى. لىكن حاضرگى مات چى لى تعبير و اصطلاحلر نچسه ملت قوم و جنس معناسنده اولوب مليت ده بر خاص جنس قوم كه منسوب ديمك معناسنده در

روسلرده ناتسيه و نا تسيو نالست و نا تسيو ناليزم سوزلرى معادلى در. بو ملت و مليت خصوصتك هم باشقه نرسه لرده اصلاح نى تغيير كى غلط اولراق موضوع عندان غيريده اصطلاح بولوب قالمش در. قوم و قوميت دياسى يرده ملت و مليت ديمش لى. بوده بر آوروپالر دن يوققان بر تقليد و يامودا اثريدر پيغمبر عليه السلام ديمش. بر زمان كياور سز نك آتابالار كز ايشتماگان سوزلرى سوزلر نل بستهسى بولور لى خهر نى اسمندان غيرى اسم ايله آتاب اچارلر زنانى اچاره ايله مباحقه صانارلر ربانى بيع ايله تلبس ايدارلر نماز لى مترك بولور منتهيات معهور بولور منكرلر و معروف لى منكر بولور ديمش.

مونه حاضر شو زماندر دين جهتندان درست بولما. غان نرسه لى مليت پردسى تحتنده بر معروف نرسه كى چهارا على سبيل التداعى اشلانده در خهر اورننه

كانياك لى استعمال قيلنه در اجنبيله لى ايله قولطقلاشوب تانسه ايتمك لى اريست و آرتيسيكه لى نى يرلاتوب شولار شرفنه نادى و مجلس لى ياصاونى ادبياتدن و مى تربيه دن سانالدر انواع اويون لى نى مى موسيقي اسمى ايله مباح بلكه كوركام سانالدر پروتسينت اسمى ايله ربالر عملگه كرادى نماز نى غيمناستيكه ديه تهاون قيلنه در. مسجدده نماز او قو و خطبه طكلاونى عمر اوزدرو ديب تياتر و اسبيكتاكل و تانسوالنى و يجر لى ركه بارونى ادب و مدنيت ديه تعبير ايدوله در. اگر بولار نك خلافته بر او سوز ايتسه حاضر مى اشلارگه قارشو طور ا فاناتيكل ديلى جيون فباحة سورلر نى ياددر لى سيار طروپيالارى تياترودن فائده كورا آلماسه ساده دل لى نى آلداب آقچه لى نى كيسه سینه صالا آلماسه اماملردن كورالر حتى اماملر نى تهديد ايدوب خطر يازالر، مسجد و مدرسه گا بر تين آقچه بير مامز ديلى نمازغه دعوة ايدلسه نماز او قو وجدان اشى آنك كشى نك اشى يوق ديلى وجدان نك نرسه ايكانندان خهر لى بولماسه ده وجدان ناموس ملت و مليت ديه لقلقلرده بولنالىر، مينم وجدانم صاف ديو چيلر ايك وجدان سز كشىلردى كانياك اوچودن طيوچيغه الله تعالى قرآنده، خهر نى حرام ايتكان بو خهر توكل مكيف نرسه ديلى پيغمبر عليه السلام «كل مسكر خمر» ديه هر مسكر نى خمرگه حكما الحاق قيلغان ديولسه اول حديث كنه ديلى، اما هوالر ينه موافق اورونده حديثل كى بيك آقچى بلنماسه ده بيك تيز استشهاده يلتنه لى، اويون كولىكى جىرلاو بيو كنى لى رده مليت و مى اسملر ايله بارون بولدر رغه طرشه لى رده كيوم صالوم سيما شعار كى لى رده برده مليت نى رعايه قياما يار بلكه صوقردن صوقرغه آوروپا قزىل آوزلر ينه ايارالر. كيوم صالو مده سيما شعارده اجنبى لى ركه اوخشا ماسقه مليت نى صاقلارغه كيراك ايدى ديوچيكه حاضر ملت نك معناسن بوروب مسلمه انچى اق كيوم بلان منى سين فاناتيك ايكانسن ديلى. مونه شونداى مسلك سز هواء نفس

آردندن یروچی لر بزم ملتچی لر مز در. اکر ده بر اسا سی مسلکنی توتسالر ایدی ملت و ملیت نی اویون کولکی جرده غنه دیهای کیوم سالوم سیما وشعارده هم صاقلارغه طرشور لر ایدی! کیوم سالومک موداغه تقلید بلاسی ایله بزم نی قدر سودالر مز یوغالیدی ملته نك آفچهسی اجنبی لر قولنه کون بکون صو کبی آغوب کیتوب تورادر، اولده بو ملتچی لر باشنی یالترا توب یورونی تاتارلق دیه جیرانوب ساچ اوستر لر ایدی حاضر ایندی روسلر ساچ آلدر اباشلاغاچ باش یالترا تورغده توتوندیلر اکر روسلرده مییق نی قرب یورو مودا بولسه ایدی بزم ملتچی لر ده تاتار تر بیه سز میوغنده قرقهای دیورلر ایدی. اکر روسلرده اورا مده خاتون ایله قولتوقلاشوب یرو بولماسه ایدی بزم ملتچی تاتارنك اورامده خاتونی ایله برکه یورو کانون کورسه لر اما ناتار تر بیه سز اورامده کجه تکهسی کبی خاتونینه یابشوب یوری دیورلر ایدی. مباحصل آلا ر عندنه بدنی دیه اعتقاد قیلنغان قومک نی عادت و مراسم بولسه اول شی اسنحسان قیلنه در کرک شریعت ده وجهسی بولسون کیرا ک بولماسون اکر ده مدنی دیکان مقتدا به لر نده بر شی بولماسه اول نرسه شرعا درست بولسون کیرا ک بولماسون مطلقا آلا ر نك ملیتنجه وجداننجه مغفور در. مونه ملت و ملی ناموس وجدان دیه لاف اور و چیار نك میزانی شوشیدر احتمال بارا بارا ملی پیوا خانه لر ملی میخانه لر ملی مادامخانه لر ده ایشتوله باشلار چونکه بنده که هواء باش بولسه هیچ برتوتقاسی یوقدرنتا که پیغمبر علیه السلام دیمش «بنی اسرائیلده بولغان رذالتار حذو النعل بالبعل کیلور حتی حجر ضبفه کیلوچی لر بولورسه اولده بو اور» مالنک سوزلامشدر. باشنه اوزون اشلایه اوستنه کوك کولمک کیوب بیلنه قایش بایلاب آیا فغده اویوق کیوب اوستوندن ریزینکه ایلان باغلاب اشتبلیت کیمک آوزینه پاپبروس قاوب اورام بوینجه باغچه لر ده یورو مک نماز وقتنده تیاتر لر ده اویون کولکی تماشا ایتمک

اجنبی مغنیه لر نك جرین طکلاب قول چاپماق لر نیندی ملت علامتی ایکان شونی ایتسونلر ایدی؟ مونه بولار بارده بزم ملتچی لر طرفندن بیک مراق ایله اشلانه در مونکا تعرض ایدوچی فاناتیک معتصب سانالادر قرآن شریفک اعمال یوزندن انک خسرا نده بولغان لر نك حالن بیاننده الله تعالی «الذین ضل سعیهوم فی الحیوة الدنیا وهم یحسبون انهم یحسنون صنعا» دیگان قولی نك مصدافی شوندا ی لر تو گلوی دیه سی کیله در. کمئی سوسه شونکا ظاهر اده اوخشارغه طریشوی بدیهتر مونه وجدان شوشی یرده کیرا ک در بو صفتده غی کهمه لر اول هیئتلمرین نیندی نیه ایله اشلی لر ایکان؟ ملت نی قزغانوچی

پتر بورغدن مکتوب

محترم محرر افندی!

توبانده یازلاچی مقاله نی معتبر مجله که درج ایتما کنکزی رجاء ایدهرز.

«وقت» جریک سینک ۶۴۲ نچی نومرنک (پتر بورغ مکتوبلری) سر لوجه لوو کریم سعیدف امضالو بر مکتوب اوقدق. بو مکتوبدن فهلمنکان مفهوم که قار اغانده، بو مکتوبنی یازوچی بر مسافر ایش آنک مرادی ایسه پتر بورغده غی مسلمان قرداشار ایله کورشوب. پتر بورغ مسلمانلری نك احوال و افکارندن، کسب و کار لرندن خبردار اولماقچی ایش.

بو مکتوبنی یازچی نك سوزینه قار اغانک پتر بورغ مسلمانلری ایله کورشه و بلیشه آلماننجه ۱۵ کون وقت کیچر مش.

بز بو حقه بو افندی که تعجب ایدمز بو بیچاره اوزی نك دین قردشلمرینی کورشور که و بلیشور که جان آتوب توردق حالک شوشی پتر بورغ غی بر امام ایله

کور شوب بلشوب اول امامدن مسلمان لرنك حالون صور اشمادیمی ایکان؟ یا که امام لر اوچر ابدہ بو آدم نك کیفنه تولوب بتمادی می ایکان؟ یا که پتر بور غده جمعه کونلرنده جماعت اوچ جاهعهده جمعه اداء ایتدکی حالده بو آدم اوزی نك نومر سنده توش کوروب یاتدیمی ایکان؟ بو حقهده تورلی سوال لر تورلی احتمال لر یورتور که ممکن بو احتمال لر که وسوال لر که جواب یازیچی ذمه سنده قاله در.

اصل مقصوده کلايوك. بو مکتوبنی یازیچی آدم ایته در: «پتر بورغ که کیلوب دورت کون طور غاچ اوز مز نك جماعت خادم لرن دن (ملار دن) بولغان برکش ایله کور شر که بار دوم. اول میکا تو باندہ گی سوز لرنی سویلادی «پتر بورغ ناتاراری ایله طانشاسنکز کیله می بو بیکده جیکل اش مونک ایچون سز اوچ مرتبه اوچ مجله نك جمعه لرینه بار کز. بتونس ایله تانشوب بتار سز. اوچ جمعه دن هر مجله نك امام و موذن لری ایله کوریشوب ۵ شارتین صدقه بیرر که آفچه غزنی قزغانه کز بتون سر لرینه مطلع اولور سز» انتھی.

محترم او قوچی لر فهم اید کز! بو ضیالی وزیانی جماعت خادمی نك سوز لرون ا کرده بو زیانی خادم نك عهومی امام لر که قلبن غلیانه کیتر مش حسد و عداوت صفة لری قلبنده مرکوز اولماسه ایدی بو سوز لرنی سویلاب اوزی نك حقیقی علماً دین دشمنی ایکانون اظهار قیلماس ایدی! افندم زیانی جماعت خادمی همدا وشکر! لله بز نك رسمی مجله امام لرن سن سوطن قیلد قچه توکل لردر. بزم ملالرن سز یار اتقان ملالرن کبی آفچه غه صانلماسلر آفچه عاشق لری توکل. سز یار اتقان ملالرن آفچه ایچون توکل سر لرن اظهار ایدو بلکه آندن الوغ سنیده فیلور لرن. اما بزم امام لرایسه بش تین توکل بش مک گده سر لرن اهل بولمادی آدم که سویلاماسلر، اهل بولغانغه هیچ بر بدل سز سویلار لرن. خیر: بزم امام لرنک وظیفه سی یوقدر شو جهت دن مجله طرفندن بیر لمش صدقه لرنی قبول ایدلر. آلا نك مجله

طرفندن کیلگان داخود ایله تربیه لنما کی؛ ملکه که هیچ فایده سی کور لمکان بلکه کوندن کون ضرری کوبایوب مسلمانلر آراسنه افتراق و عداوت چوپر اسنی صاله تورغان امام لرنک جمعیت خیریه نامنه جیولغان فقیر و بیچاره لرنک حقن یازلی و قشلی آشاب تربیه لنمکندن مک کره خیرلی اولماقی بدیهی در. پتر بور غده بتون اهل اسلام نامنه تاسیس ایدلمش بر جمعیت خیریه بار. بو جمعیت خیریه نك تاسیس ایدلما کنندن مقصد پتر بور غده می مسلمان فقیر بالالرن جیناب جمعیت نامنده بولغان مکتبهده اوقتو وهم پتر بور غده اقامت ایدوبده فقیر و بیچاره لرنی غه قالغان قارت لر غه هم قار چغلر غه طاقت قدر نچه یار دم ایتو، هم پتر بور غده فقیر میت اولسه دفنی ایچون بر نرسه سیده بو. لهاسه شول فقیر میننی دفن ایچون قدر الامکان یار دم ایتو. اما بزم بو فایده لرنی و بو مقصد لرنی کوز اتوب تاسیس ایدلمش جمعیت خیریه بولاش لرنک بر سنک ادا ایدی در. چونکه اولا وبالذات جمعیت خیریه نامنده صالحان مکتبهده فقیر بالالرن نیغنه اوقتور غه کرک ایدی و الحال بالعکس بای بالالری هر قایوسی آفچه تولاب اوقیدر. مکتبهده جمعه سی سکسان بالا اوقی در شول سکسان ندن اون ایکی بالا فقیر بالا اوقیدر باشقه لری بارده آفچه تولیلر قایوسی اوچ قایوسی بش صوم. اول آفچه لرنی جمعیت خیریه که آلهیچه ملالرنک صدقه آلووندن کولگوچی ضیالی ملا، آغه بالالرنی تعلیم ایچون ایلی صوم؛ جماعتی اوطن صوم، معین بولغان معلمی، قرق صوم آلا در. اما بالالرن ایسه دورت قش ایچنده چببا روک بدکانلرون اونتوب باشقه مدرسه لرن که باروب یانکی باشند اوقور غه مجبور بولالرن. مونه اوقو چی افندی لر وقت جریده سینک ضیالی ملالری نچوک ملتکه خدمت ایتلر شونک اوستنه دخی باشقه بیچاره عید سز امام لرن عیب لرن کوز اتوب ماتاشه لرن، ثانیاً بو جمعیت خیریه مکتبهده باروب قبول ایدلما می یکر می لاب فقیر بالا محروم اولوب فایتدی. اکر ده امام لرن ایتسه لرن

حکایه طریقیچه یازلمش سوزلری نك قولاقغه آلورغه
واعتبار ایدرگه صلاحیتی اولمادقندن بویرده مقاله مزه
ختم ویره مز.

پتر بورغغی سودا گرلردن: تاج الدین سیف الدینف
محمد علی سیف الدینف.



سیمی پولاطدن

۲۹نجی نومردن ما بعد

صوفیه قدس الله اسرارهم سلوک اثناسنده نه لر
سویلمز لر رب العالمین ده اولور لر رازقده اولور
لر هر اسمک سلوک لری اولسه شول اسم له کندلر نی
متصف کورور لر لیکن لخطی بر حالدر سکرلری
عشق الهی لری ایله معذورلردر باشقه لره آنلر نك
اقوالنه تمسک حرام وزندقه در. بیگیف مدعی سی نجاه
عمومیه ظاهرأ دلالت ایدر محی الدین ابن العربی قدس
سره نك بعض افوالی واردر مخلصلری طرفندن تا
ویل ومخالفلری طرفندن طعننه سبب اولمشدر. محققین
نه تاویل لازم ونه سبب وطعن بلکه سکر لری ایله
معذور دیه شلردر. الله تعالی ان الله لا یغفر ان یشرک به
دیور بیگیف الله تعالی مشرکنی یارلقار دیور الله
سبحانه و تعالی (الا لعنة الله علی الظالمین لعنه الله، بیگیف
لغة ایتمز دیور الله تعالی (خالدین فیها) ابدای دیور
بیگیف منگو قاله سلر دیور وبونلار امثالی مناقض
آیات قرآنییه تفوهات ده بولنه الحاصل موسی بیگیف
بنم عندمه آثارلرندن استدلالا یقینا ثابت اولد
غی تکذیب آیات قرآنییه دن قاچماس واستحفاف احا
دیث نبویه دن تحاشی قیلماس بوتون علماء اسلامی
جهل وضلالگا نسبته دن دگل اهل ایمانی کفره نسبته
دن اوطانماس میزان سنز شهرة سور محاکمه سنز عجب
پرور ریفوماتیر بولمق تخیلات جنونییه سینیه مغلوب

نه ایچون بوفقییر بالالرنی قبول ایته یسز دیوا اول وقت
جمعیت اعضالری ایته لر اول قدر فقییر بالالرنی تر بیه
گه آقچه یتیمی دیوب. اوچ معلم توتب آینه قرق ایلملی
شار صوم معلملر گه بیروب مکتب قوار تیری ایچون
ایلملی صوم تولار گه آقچه لری بار وهم هیچ فایده
امید ایدلمکان اصطودینت لر غده هر آی ده اونار
اون بشار صوم آقچه بیرو گه جمعیت نك آقچه سی بار
اما بیچاره فقییر بالالرا ایچون آقچه یوق! عجب!

ثالثا پتر بورغده اوچ محل نك قایسنده بولسه ده
بر فقییر الحال آدم وفات اولسه امام افندی جمعیت
خیریه که بو فقییر میتنی دفن ایچون اعانت استاب
مراجعت قیلسه لیس برلن عدم (یوقنی) نی توتدرب یباره لر.
موندن صوگ بیچاره امام مجبور اوله در اوزی نك
مؤذندن محله اهل یسندن اعانت جیدر ماغه. اشته بزم
پتر بورغده غی جمعیت خیریه لر نك وضیالی خادم لر مز
نك ملتکه خدمتی موندن عبارتدر. بو سویلادکی
سوزلر مز ادب وانصاف ایله ورعایه طریقیچه سویلا-
نوب حقیقه حالنی بیاندر. مونه او قوچیلر قارا کز
ضیالی ماته خادم لری بزم اماملردن صدقه چیلر و بلش
میقروبلری دیو کوله لر. بزم بلد که زچه صدقه چی
وبلوش میقروبی بولو فقییرلر و فقییر میتلر میقروبی
اولدقندن ده خیر لری را کدر. یا شاسون! دین طوطقا
سی اولوب صدقه آلوچی اماملر بتسون و کویسون!
ملته خادمی نامن کونار بده برتین لک فایده سی کور
لما گان زاغرانچی میقروبلر، حمد الله بو کون گه
قدر شوشی صدقه چی اماملر سایه سنک دینمز که توزان
قدر تغیر کیلمی چه صاقلانوب کیلدی. امید حاضرده
ملته اسلامیه بوتاغن قور ترغه زاغرانچی میقروبلر
لر کیلوب ملته اسلامیه آغاچنی قور ترغه اجتهاد ایته لر
انشاء الله بزم صدقه چی اماملر نك کسه سنندن زاغرانچی
میقروبلر نك کولنی کوککه اوچرا تورغان پر اشوق
لر طواب یاطا انشاء الله ملته اسلامیه آغاچنه میقروبلر
ضرر ایده آلما سلر. مکتوب یازوچی سعید نك باشقه



قامش کذبك قباحندن وعاقبتی وخامتندن کوزیوموش
بر مفتندر. بوسوزاریم جرح مجرد دگل در موسی
فیل لر اوچون تکذیب آیات قرآنیه دن قاچماس
دیدکم آغر کلور اما نه یایمالی حقیقه اویلدر نجات
عمومی ایله قول همه یه احترام یوقاریک بیان اولند
غی کبی مخالف آیاتدر مخالفتنی بلارک اصرار تکذ-
یب دگلک یاندر؟ بیگیف تخصیص تاویل ایدیور دینلسه
بیگیفی عندنک تخصیص دن تکذیب دها افضلدر دیه
جواب ویرلور. ادبیات عربیه سنک ۵۲نچی صحیفه ده
کلی عمومی او قدر تخصیص دن ده طوغریدن طوغری
بلاکلفه آیتی تکذیب ایک ویرمک دها افضلدر دیور.
جمع الامیر الصاعه ده بر قچ مایاردن بعض مراد
اولدغنی بلمدن (وان من اهل الكتاب الا لیؤمنن به قبل
موته) آیه کریمه سنده موته ناک ضحیری حضرت عیسی
علیه السلام ائندمزه رجوع تقدیرنده اهل نک الکتابه
اضافه سی عهدیه اولدغندن معنی آیت عیسی علیه السلام
منک نزولی زماننده موجود اهل کتابنک جمعیه سی آکا
ایمان کیدر اچکلر اول ایمانلری عیسی علیه السلامنک
موتندن قبلدر. بس نه تخصیص بار ونه بر شیء اید
کندن غفلتندن بیگیفی تکذیب ایده ویرمک عبارة
بشبعه سنی استعمال ایدیور. بس تکذیب دن قاچماس دید
کم ثابت اولدی واستخفاف احادیث نبویه دن تعاشی
قیلماس قولمنک دلیلی نزول عیسی علیه السلام حقدنه
۲۵ صحابه کرام رضی الله عنهم دن مروی احادیثی
متواترة الهنی اولمه سی انی متوفیک ورافعک دیه
الله تعالی ناک عطف تفسیرله ای عیسی بن سنی یر
یوزندن قبض ایلم یعنی آسمانه کوتاریچی یم دیگان
قول مبارکه بل رفعه الله قول شریفنه موافقتیله برا
بر قبول ایتمه دن کند اوهامی آرفه سنندن کتمه سی
استخفاف بالاحادیث دن باشقه بر شی دگلدر بوتون
علماء اسلامنی جهل ضلالکا وکل اهل ایمانی کفره نسبه
دن اوطانماس دیدکی سوزیمه دلیل بویله حاجت یوق
چونکه هر یازدغنده هر بر تألیفنده صراحت بیان اید

یور شویله ایسه ده ادبیات عربیه سنندن بر ایکی فقره
ذکر ایلمه ده بآس اولماس ۳نچی صحیفه سننده دینی
مدرسه لرده اهل اسلام اولادینی خالص کافر ایدر
ایدک دیور سوگره ۵نچی صحیفه سننده تورکستان
استانبول مکه مدینه سوریا شام هندستان مصر کتد
کنی او ممالکت مدرسه لرنی تقریبا بزم روسیه مدرسه
لری کبی بولدغنی بیان ایدیور. بس بیگیفی دید-
کنچه اولسه او قنغان مدرس معلملر نه اولدی و او قنغان
لر نه اولدی. یالغان اما نصلده یالغان بیگیفی نک
قلبنده گرای احمروف نک صالحان قاره نقطه سی سبیلی
بویله توهمات باطله ده اوانه اذا ساء فعل المرء ساء
ظنونه ایمان بیگیفی آکلاذغی کبی مشکل برشی دگل
بر آدم الله تعالی باردر کامل جمیع نقایص دن منزه
دیه وانبیاء وکتبلرینه اینانسه مؤمن اولدی کتب
کلامیه یی اوقمق ایله اعتقاده خلل کلماس کتب کلا-
میه علم کلام مشکک ارنک تشکیکنی دفع اوچون
آلات و القاندر طوغرسی اعتقاد شارحین ماء خود
شیدر عقله استرسال ضلالدن باشقه بر شیء مؤدی
دگلدر. بیگیفی نک امامی صوقر علو زندق بویله
الکذوب قد یصدق مفاد نچه متی عرض الحجا لله ضاقت
مذاهبه علیه وان عرضنه وقد کذب الذی یعذر بعقل
لتصحیح الشروع اذا مرضنه عدت حجج الکلام جماغیر
وشیکنا یعتقدن وینتقضنه دیور عقل لر هر زمان الله
تعالی فی معرفتکا تعرض ایاسه نه قدر کیگش ایسه ده
کیدجک یوللاری طاریوب عاجز فالاقدر شریعتلر
نک بعض حکمه وفلسفه سی خفی کورنوب عقل ایله
شریعتلری تصحیح غه شروع ایلیان کشی تحقیق یالا
نچیدر علم کلام ادله سی طوقناب تورغان صونک کو بگی
کبک حاضر بیله حاضر طاراله دیمکدر بو بیتلر لزو
میات نک جمله تناقضاتندن بعضدور هر عقل نبی دیگان
عقلدن باشقه یی اعتباره آلمه هدر ایله دیگان معری
شوبیتلری سویلیور شونک اوچون بزم علم کلام اسلا
میین ده محض عقل ایله اکتفا اولنمیوب ادله سمعیه

نقلیه‌غه استناد اولنمیشدر.

بیگیف میزان سز هیچ بر شیئی اولچاو و مقدرانی بلماس در چونکه بر قیج سنه مقدم مدرسه‌لری اصلاح مسئله‌سی و مدرسه‌لرمز اوچون پروغراملر مذاکره قیلندغی زمان الفت صحیفه‌لرنده بیگیف پروغرام تقدیم ایتدی جمله‌سندن دورت مذعب متون فقیه‌سنی مدرسه‌لرده اوتمالی دیه و قرآن عظیم الشانی هر مدرس تفسیرلردن کند مطالعه قیلوب شاگردلر معین بر تفسیر سز کند تقریر یله اوتمالی دیه عقل صالحش ایدی مملکتیزنک احوال مالیه‌سنی ویانکادن نه قدر کتاب اشتراسنده احتیاجنی دورت مذهب کا مطلع نه قدر معام و مدرس بولناچغنی و اجراً ناک اشکا لندن قطع نظرله اجراً تقدیرنده نه قدر ضررلری اتحاد اتفاق بدلنه مخالفی و افتراق اولا چغنی منک سنه‌دن زیاده مذهب منازغه‌سی آز کبی ملتنی و طلبه‌لری تکرار مذهب منازغه‌سنه ادخال اولا چغنی علماء متاء خریین مذاهبنی دورت کا حصر کبی مذاهب اربعه‌دن باشقیدی اعتبار قیله‌لری و بر مذهب بر مملکته‌ده معتبر و غیر سنی اعتبار سز ایلمه‌لر. یناک سببنی مقصور قیلمه‌دن بلکه نه قدر دقیق حکمه و نازک فلسفه‌یه مبنی اولدغندن غفلتله تجربه سز بیگیف فساد و فتنه منشاء اولاچسق پروغرامه تقدیه‌ی کند مقدرانی و مملکته و مدرسه مصالحنی اولچاو و میزان سز لیکیدر.

آخری وار امام عبدالحق بن عماد الدین سیه‌میپولاطی.

موسی‌غه مکه پوله‌متی

اوتکان نومردن ما بعد

موسانک زندقه‌سن تحلیلله شروعدن اول آنک آتوا فانی آغینتی مروج و ناشر افکار و الحادو زندقه‌سی اولان شورا مجله‌ محترمه سینک محرر محترمینک باش

مقاله‌سینه بر نظر لزومی حسن اولنیور. محرر محترم افندی حضرتلری تاریخ ادیانک اهمیتنی و آنک مدرسه‌ حسینییه دینییه پروغرامینه دخولنی و بونک معلمی فغانی سببندن بو کونه قدر او قلمادیغنی مع الاسف بیان بیوردقدن صکره شمدی حمدار اولسون اوشبو در سنی او قوتوق خدمتنی فاضل محترم موسی افندی جارالله جنابلری اوز اوستینه آلوب پروغرامه موافق او قوتورغه کرشدی دیدکن صکره ده آنک بو درس‌لرینی فی الجمله تفصیله شورا صحیفه‌لرنک نشر این چکنی وعد و بالجهله تحصیلک اولان طلبه‌لره و معلمه‌لره مطالعه‌سنی توصیه ایدیور. بو محترم محرر افندی حضرتلرینک بویله موسانک بو بابده اولان درس‌لرینی نظر تدقیقندن کچره‌رک تجربه ایتمه‌سندن مقدم مال بولمش مغریبچه اظهار فرح و سرور ایده‌رک طلبه‌لره آنک درسنی مطالعه ایتمه‌کله توصیه ایتمه‌سی مشار الیه‌ک یا بو بابده موسانک اقتدارینه قناعت تامه حاصل ایتدکندن و یاخود بهمه حال موسانک اظهار ایده‌چک زندقه و الحادیننی بیلدکن صکره طلبه‌لرک افکارینی زهرله‌مک ایچون موسایله بالمواضعه و الا-تفاق نشره قرار ویردکندن نشأت ایدن بر شیدر. شق ثانی ایسه محترم محرر افندی حقنک اولان حسن ظنزه بناء آنک حقنده بونی تجویز ایته‌پورز قالدی شق اول.

عجبا بو محترم محرر افندی موسی‌نک بو بابک اولان اقتدارینه قنقی بر دلیلله استنادا قناعت تامه حاصل ایلدی؟ موسی‌نک صوربون دار الفنونی و یا خود اکسفورد کلیه‌سی کبی مشهور بیوک دار الفنون و کلیه‌لردن برنده اوزاق مدت اقامت اکمال تحصیل ایتدکندن استدلال ایده‌رک بیلدی و یاخود آنکله بو بابده خیلی وقت مذاکره ده بولندرق بالتجربه بیلدی. یوقسه بویله مخاطیر کثیره‌یی مشتمل اولان مطالب عالییه‌ده مجرد حسن ظن ایله و یاخود جزافا بویله شیلره اقدام ایتمکی محترم محرر افندی حقنک

ايله محكومدرلر.

شوری معرر محترمى عندنده بونلرک هيچ برى دين عالمى دگلدرلر. چونکه او ذات محترم تاريخ اديان بيلمهين کيمسه نه يى دين عالمى دگلدر دييور. ايشته بو آنه قدر کيمسه طرفندن اهميت ويرلهمينه اوفاقچ بر ايکى جهلنک منتهاسى نره يسه واروب هيقدى؟ کوربيورسزمى اى ملت دقت ايدييورسزمى؟ يابونارک عندنده دين عالمى کيم اولوق ايچاب ايدر؟ مقتدى بهارى اولان عنبرى جاحظ معرى ابن تيميه ابن القيم الجوزى دين عالمى اوله بيلييورلرمى؟ دعوالرينه نظرا اولسه لرده اما آنک سر دايتمکلى دليللرينه نظرا اوله مزلر. زيرا بونلرک هيچ برينک تاريخ اديان او قه قلى و بناء عايه سائر اديان تعاليماتينک تفصيلينه وقوللرى يوقلغى بديهيدر. يا اويله ايسه بونلرک عند نده دين عالمى کيم اولور «اوت بونلر عندنک دين عالمى فيلسوف اسلام عد ايتدکلى» دين کتابلر يمزك يوزده توقسان توقزى اصاسز و موضوع اولديغندن شريعتمز قسما تحريف ايدلدى. فقط بونى کور هچک کوزلر يوق ديگان (شورى عدد ۵۵ صفحه ۱۴۲) حمال الدين افغانى اوچ مسئله اصلينک صاحبي محمد عبده مصرى اوچ مسئله صاحبي اسلام و موزيکا صاحبي دين ديدکک اسخولا- ستيگدن عبارت الله ديدکک طبيعتدن عبارت ديگان عين بطل و دنيا ده هيچ بر کافر يوق ديگان موسى بيگى و آنک مروج افکاريدرلر. ايشته بو کلامک منتهى و غايه سى.

موسى اسلاميت ايله اسلاميتک غيريسينک بيننده نسبة افضليت و مفضوليت يور کوزبيور حالبوکه نفس الامرده بونلرک بيننده ثابت اولان نسبت و فرق حقيقت ايله بطلانيتدر. اسلاميت حق صرف آنک غير- سى باطل و محضر. موسى ناک ديدکينه کوره اسم تفضيل قاعده سينه بناء اسلاميته مغاير دينلر ده فضيلت ثابت اولوق ايچاب موسى کله چکده بونکله تصريح ايده چکدر. حالبوکه باطل محض اولان بر شيه هيچ وقت فضيلت

تجويز کورمک ايستميورز بناء عليه محترم معرر افندى حضرتلر نندن لطف بو بابده بر جواب شافى اعطا ايمه سنى رجا ايدييورز.

کله لم موسى زندقه سينک بيانينه دييور که ديگر دينلرک اعتقادلرينى تعليملرينى بيلمه مش ايککان «اسلاميت دينلرک اک افضلى» ديمک درست اولور مى؟ الخ دييور موسى نك بو سوزنک تاريخ اسلام اوقيوب کافه دينلرک تعليماتلرينک تفصلامنه واقى اولميان کيمسه نك دين اسلام کافه دينلرک افضليدر ديمه سينک درست اولمايوب بر قول جزاف اولما سى مصر حدر. بناء عليه اصحاب گزين عصر نندن اعتبارا الى يومنا هذا کيمه مش اولان بيکلر و مليو- نلرچه علمای کرام و مجتهدين فحام و اصحاب عظام حضرتلرينک دين اسلام کافه دينک افضليدر ديمه - لرينک قول جزاف و غير صحيح اولماسى لازم کلور. زيرا آنلرک هيچ برى تاريخ اديان اوقمادقلر نندن سائر دينلرک تعليماتلرينک تفصيلينه واقف دگلدرلر. زيرا تاريخ اديان شو ياقين عصر لرده ايجاد اولنمش بر فندر. حتى امام اعظم حضرتلرى و صاحبينى قر آن عظيم الشانده مذکور صابئلرک اهل کتابدن او لوب اولمه لرنده و کوا کبه عبادت ايدوب ايمه لرنک اختلاف ايتمشدرلر. بونلرک بو بابده اولان اختلا- فلرى کنديلر نندن مقدم کلن اصحاب گزين و تابعين رضوان الله عليهم اجمعيندن بو بابک بر شى وارد اولد يغندن نشاء ايتمشدر. يوقسه اختلاف ايتمز ديلر. ايدرلر سه بيله آنلرک قوللرن نقل ايدر ديلر حالبو که ايتمديلر. ايشته بونندن کافه اديان دگل قر آنک مذکور مشهور بش دينک برى اولان صابئى دينينک تفصيلندن بى خبردرلر.

بو، بى خبر لکلر يله موسى ناک دعواسينه بناء بونلرک اسلام دينى سائر دينلرک اک افضلى ديمه لرى صحيح دگلدر قول جزافدر. کذاک سائر علمالريمز و صحا به و تابعينلريمز ده موسالى عندنده کافه لرى بو حکم

ثابت اولمز.

اسلاميت ديدكمز (شرع لىكم من الدين ما وصى به نوحا والذى اوحينا اليك وما وصينا به ابراهيم وموسى وعيسى الآية) موجنبجه آدم عدم عصر نندن رسول افنديمز صلعم عصر سعادتلىرينه قدر يا هيچ بر تغير سز كلن والى يوم القيامة. هيچ بر تغيرى قابل اولميان وتغيرى جائز اولميان اصول دين واعتقادندن عبارتندر كه (ان الدين عند الله الاسلام) كريمه سنده گى دين اشبو ديندر. (ومن يبتغى غير الاسلام ديننا فلن يقبل منه وهو فى الاخرة من الخاسرين) كريمه سنده گى اسلامندن مرادده اشبو اسلاميتدر.

ومن يشاقق الرسول من بعد ما تبين له الهدى ويتبع غير سبيل المؤمن نوله ما تولى ونصله جهنم وسأت مصيرا كريمه سنده گى سبيل المؤمن مرادده گنه شو اسلاميتدر. امة مؤمنة وملة مسلمه ده يا ايها الرسل كلوا من الطيبات واعملوا صالحا انى بما تعملون عليهم. وان هذه منكم امة واحدة وانا ربكم فانقون كريمه سنده مشار اليهم اولان امتده آدم عدم عصر نندن الى يوم القيامة اشبو دين اسلام ايله متدين اولان واولاچق كيمسه نه لر در. خلاصه آدم عدمه وآنندن صكره رسول افنديمه قدر انبياي عظامه من طرف الله اعطا ووحى اولنمش دين تا او دين او پيغمبر لرك اتباعلى طر فندن تعريف وتغير اولنانجيه قدر دين اسلام ودين حقدر اصول ديانت واعتقاد آنچه ذره قدر تفاضل و تفاقوت يوقدر.

اوت تفاضل وتفاوت وار ايسه آنچق فروعات وعملياتده در ايشته بو فروعات وعمليات جهتندن ناشى اولان تفاضل وتفاوت سببندن دين محمدي سائر انبيالر دينندن افضل اولمشدر. نسبة تفاضل ايشته بوراسنده جاريدر. دين ديدكك شرع لىكم من الدين الآيه وابتغوا ما اوحى اليكم من ربكم الآيه واتبع ما اوحى اليك الآيه اتبع ما اوحينا اليك الآيه وبونك امثالى نيچه نيچه آيات قرآنيه نك منطوقنجه انسانلره

واهب العطايا ربمز تبارك وتعالى طرفندن انبيالره بطريق الوحي احسان اولنمش بيوك بر موهوبه الهيه در. بناء عليه بزم علماء كراملر مز دين وشريعت ومئت وناموس من القديم هو الوضع الالهى السال. ثق اندوى العقول باختيارهم المحمود الى ما هو الخير بالذات ديه تعريف ايده كلمشدر لر.

أ موسى سامرى ايسه ديننى انسانلرك اقوال اقتصاديه وسياسيه ومدينه وسائر احواللى كبرى امور طبيعيه يه ووجدانيه تن وطبيعت ووجدانك توليد ايتدى كبرى شى اولماسيله حكم ايده رك آنك ترقى وتدنيسنيده طبيعته تابع طوتيور. اوت دينلرك تدى وتغيرى طبيعته تابعدر بر انسان ويا بر قوم حق اولان دين اسلامى طبيعة خبيثه ووجدان حسيه سيله تبديل وتغير ايدر وبتون بتونه نحو وابطال ايدر بو ايسه واقع اولمش وهميشه واقع اولماده در كه موسى وآنك اتبا عيده بو جمله دندر لر.

اما دينك كمال وترقيه وصى ايسه اصل نشأتى كبرى الله عظيم الشان حضرتارى طرفندن در. ولها ربمز تبارك وتعالى اليوم اكملت لكم دينكم واتممت عليكم نعمتى ورضيت لكم الاسلام دينا بيور بيور.

اگر ايشت موسى نك زعمنجه اولايدي او وقت اليوم اكملت دينكم ورفيتموه بيور ردى لىكن اويله بيور مدي. ارى قريحه صافيه ووجدان صحيحك بر دينك حقيقت وماهيه سينه وندن عبارة اولديغينه وادله لرينه نظرا انصاف ايله باقنده آنك مز ايا وراثتليده وحق وباطل اولديغينه وقوفه دخل كليلى وار در.

بناء عليه بو قريحه ووجدان وانصافه مالك اولان آور وپاليلر دين اسلامك مز اياسينه اعتراف وآنك دين حق اولديغينه حكم ايتمه در لر. وكتد كچه ايده چكدر انشاء الله. وكذلك قريحه صافيه ووجدان صحيحك ديانتده ترقيده وآنده ترقيده دخل كليلى وار در. چونكه ديانت انسانك اختيارنده در هر كس اختياريله متدين وسعيد اولور. واختياريله ديانتسز شقى اولور

هر نه قدر سعادت و شقاوت امر مقدر ایسه لرده فقط علم اراده و قدر و قضاء انساندن اختیاری سلب ایتمیور لر. زیرا الله ذوالجلال حضرتلرینک قضا و قدری اراده سینه و اراده سینه و علمینه و معلومه تابعدر. یعنی آنک و فقط چه در. یوقسه الله تعالی ازله بنده نك لا یزالده سعادت و شقاوتدن فنقی برینی اختیار ایده چکنی بیلمد کچه بو ایکیسنن برینی اراده ایتمد کچه قضا و قدر ایتمز ایده سه بنده ده اختیار قالمز فعلنده مجبور اولور. بو ایسه قطعاً جائز دگلدر زیرا تکلیف و مدح و ذم و ثواب و عقاب بونلرک هپسینگ مداری بنده ده اولان اختیار اوزره در. کتب کلامده ان الارادة بالاختیار یحقق الاختیار جمله سینک معناسیده بودر. بونی بلمه یین چوق کیمسه لرك آیافلری طایمه قده در. فقط دین بشقه دیانت بشقه دیانتده ترقی احوال طبیعیه و وجدانیه اولماسندن دینک ترقی و تعالیسنک احوال طبیعیه دن اولماسی لازم کلمز بو ایسه محض امر ربانیدر.

اوت امام اعظم حضرتلری: وما عنزلدی عقل بجهل * بخلاق الاسافل والا عالی. بیوریور فقط بو معرفته اللهه در بشقه ده دگل ومع ذلك بشقه ار بونک ایله ده فائل دگلدر لر عقل کافی دگل سمعیده موقوف دیرلر. بزم حنفی و ما تریدیار عنندنه بعض اشیانک حسن و قبحنی عقل ادراک ایتمسده فقط صحیح اولان شودر که حکم اللهه مخصوصدر لا حکم اللهه در عقل هیچ بر شیئه حا کم اولامز.

ایشته سامرینک کیمسه طرفندن ذره قدر اهمیت ویرلمدکی اوفاقچ عبارتده تحتنده نه قدر دسائس ابلیمانه مندر جدر.

بوراده شونیده ذکر ایتمک کمن لازمه که شو عصرده هر کس دین بر امر وجدانیدر. وجدانیه خا- لفت غیر قابلدر دیور. حتی حریه دینیته سلب ایتمه یه محاوله ایدن هپسیونیراره قرشی بز کندیمز ده دیور. به تقدیرده بونکله بالکنز موسی ی انهام ایتمک نصل جایز ونه گونه انصافی اولور. اوت طو-

غریب اویله دیورز فقط بالاده بیان ایتمکمز اوزره جناب حق مشروع ایده رک بنده لرینه احسان ایتمش و یا خود بنده لر کندیلری اختراع ایتمش اولد قلمری بر دینک حسن و قبحنی و مزایا و ذائلینی و حق و باطل اولدیغنی ادراک ایتمکله او دینی قبول و یا رد ایتمک امر وجدانی و طبیعی و عقلیدر. لکن موسی اویله دیه یور دین مطلق طبیعت و وجدانک اختراع کرده سی و آنک تکامل و ترقی و نقصان و تدنیسی کنه طبیعت و وجدانک تحت تصرفنده در دیور. بوزعم دین باطل حقنده جایز ایسه ده اما دین اسلام حق حقنده قطعاً جایز دگلدر. دین اسلام دین الهی دین سماویدر. اوت دین اسلامه دین طبیعی دیمکده شایعدر فقط طبیعتک اختراع کرده سی دیمک معناسی ایله دگلدر. بلکه طبیعتک اختیار کرده سی دیمکدر. به عنا بیکه جناب مولای متعال حضرتلری طبیعت انسانی بو دین اسلام می قبول ایده چک قابلیت و استعدادی اوزره خلق ایتمشدر دیمکدر. چنانچه موسی نك بو خصوصه اولان آیتی تجر یفنی بیان ورد ضمننده بو معنایی باذن الله ایضاح ایده چکز. بزلر موسی نك ذکاوتده طرفدارلری چیقار دقلری مرتبه یه چیقارمز سافنده فقط بلاد و بلاهتکده آشاغی مرتبه سینه ایندیور میورز زیرا بزلر موسی نك حقنده اولان فکریمزی و آندن ملتزه خیلی فائده حصولنی امید ایتمد کزی بیان ایتمشدرک. اویله اولد قچه موسی حقند، بو مسأله حقنده ظنمز موسی نك بونی آگلامه سی دگلدر. بلکه آگلایه رق مسیونیرلره اجیر اوله رق کنجلیرمز ک افکارینی زهرامک ایچون قصدا و عهدا یابدیقی بر ایش اولدیغنی قطع و جزم اییدیورز بونی موسی یه عداوتمز اولدیغندن ایچون و یا خود جزا فایده و تضمینا ورجما بالغیب سویلمیورز بلکه دیدیمز ده بوگنا دال اولان پک چوق ادله و اماره لره بناء سویلمیورز که بوناری صراسی کلد کچه بعنون الله تعه بیان و مدعایمی اثبات ایده چکز. آخری وار محمد مراد

ترجیع بالقرآن حقنده

امام زیلعی رحمه الله علیه تعالی دیمشدر قرآن عظیمده ترجیع ایتمک مجلسز اوز اتماق حلال دگلدر. و آنک ایله اظهار شوق ایتمک و آنی دگلمق کذالك حلال دگلدر. زیرا فاسق نك فسقلری حالنده اولان تغیننه تنبیه واردر. اما حسن جمال اولان ساده روتازه نك حسن صوتله قرآنی دگلمق جائز دگلدر. کرکسه قرآتک لحن ترجیع ایلسون کرک ایلهسون زیر اهل هو انك صفات مذمومیهسنی تحریک ایدر شهوت طریقله اولنجه نظر دخی حرام اولور حالبوکه قرآنی ایشدکک نظر ایتمک مقرردر عیون نام کتابنده بویله ذکر ایدر.

حتی ابن امیر حاج مدخل نام کتابنده دیمشدر که ویجب علی حاکم البلدان یمنع الامر دصبیح الوجه من القراءة برفع الصوت فی المحافل والمجالس خصوصا اذا كان حسن الصوت فانه سبب لفتنة عظيمة لاهل الهوى والفسقة كما هو مشاهد فی زماننا وفقهاء کلامنده دلیلدر دن بری بودر که امام بزازی نك قولیدور قرآن عظیمک لحن اتمک حرامدر و معصیتدر. و سامع تالی اتملدر در قرآن عظیمی اگر یلکدن تنزیه ایلوب قرآنا عربیا غیر ذی عوج بیور مشدر

و حدیث شریفده اقرأ و القرآن بلعون العرب و اصواتها و ایاکم و لبعون اهل الفسق و لبعون اهل الکتاب بین فانه سیجی بعدی یرجعون بالقرآن ترجیع الغنا و الرهبانية و النوح لا یجاوز حناجرهم فلو بهم مقتونة تعجبهم شاءنهم.

قرآن گو بیور ناسی ساریب، کوکشای اویازی قش لا و ؤلصی یاکی شاشی اولی خیر الله سراج الدین اوغلی

تورلی خبرلر

چیلاییده تنتو

چیلیدی ده مسلمان قرآنتخانه سنده جمعه کون پالیسه

طرفندن تنتو بولوب قرآنتخانه پیچاتلنمشدر. دخی یکشنبه هم دوشنبه کونلرده تنتو دوام ایدوب ولیمیلر مغاز اسنده خدمت ایدن برسینک فاتر نده تنتو مشلدر، لکن ضررلی بر نرسه طابا آلامشدر در.

صوباصو

بیلیتسکی اویازده یغموردن صو طاشوب ایللی چاقرم قدر یر کولسکه ایلانمشدر. ایگونلر تمام هلاک اولدیغی کبی مال طوار هم ایکی اولده کشیلرده تلف اولمشدر.

یانغین

اویا غوبیر ناسنده ۹ اولده ۲۲۹ یورت ایگون آمارلری هم بک چوق ماطوارده یانغین ایله هلاک اولمشدر.

لودزاده فابریچنی کورپس یانوب ضرر ایکی یوز مک قدر حساب ایدیلدر.

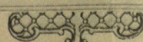
حاضر لنهلر

سیبیرییه که بک کوب مورثیک روسلر کوچکان سبیلی آنلرغه روحانی روحنی بیرو ایچون پاپاستلرنی کویبرک بیارو نیتیله اشبو سنه ۵ نچی اوکتابر دن باشلاب مسکاوده پاپاستلیق قورصی آچیلماچقددر. قورص تمام ایتکانلر همه سی سیبیرییه که پیور سیلیینیسلر آراسینه کوندر یله چکلدر. اوتکان سنه مسکاوده شویله مسیو نیرلرنک دیاتلنسی ایلنه شول روحده بر قورص آچلمش ایدی.

ضورخیانتلر

زابایقال هم سیبیرییه تیمریوللرنده اوتکان بر ایکی سنهلرده غایت کوب ضررلر بولمشدر.

تیمریوللرنک قمتلی ماللرنی واغونلریله اوغرلاو وهم اوزلری طاوار اوزنینه چوب چار یباروب زور صومالرغه استرخاوایت ایتوب چوپلرینی یاندروب تیمریولی اداره سندن آچه آلو کبی اشلر ایله مشغول اولنسان بر شایکه اشقیالرنک از لرینه توشمشلدر در.



بو شايكانك باشلقلر نندن بر نيچه سنى توتب حبس ايتمشلر؛ برسندن كاميتيت رئيسى ديه يازلمش **Предсѣдатель А. Р. С. Т. Комитета** يازلمش پېچات اشتيمپلى چقمشدر. وبوگا بشقه بك چوق استانسه لرنك اشتيمپللى هم نافلادنوى بلانقه لریده چقمشدر.

يقين كونلرده برسى ياشچكلر ايله اوطون يياروب قمتلى طاواردیه ۲۴مڭ روبله به استراخا و ايت ايدوب اوت تور توب ياندر مشدر. لکن حالنك نچوك ايد كينه دقت ايدوب تيز توشمشلردر.

حاضر بونلرني تيكشرو صددينه بك انقلاب كر- شمشلردر.

وحشت

راستو-دون شهرنده استروچينكا نام برسى ۳ بيك روبله آفچه سنى آلورغه اوزينك طوغان آناسنى اوترمشدر. قاتلنك آناسى اوچ بك روبله كه استراخا و ايت ايديلوب اولگاندنصوڭ بو آفچه نى آناسى اوغلى اچكى اولغان سببلى بوده ويرمامشدر. اوغلى برتوننى بالطه ايله آناسينك قاروات آستينه كروب ياتوب آناسى يوقيقه كيتكچ باشنى بالطه ايله چابوب اوزمشدر.

قاتلنى توتب حبس ايتمشلر. كناهسنى اقرار ايتمشدر.

وبا هم چو ماغه دائر

وبا ايله چوما خسته لسكلرينك الك قوتلى اولغان يرلرينه ميديتسينسكى پيرسانالدىن خصوصى چيناونك لر قويلوب آنلرغه تورلى تدبيرلر قىلسونلر ليچون كيڭ پر اورلر ويريله چكلر. بوندن بشقه وباغه قارشو كوراشرگه بتون طبيبيه مكتمللى چاقريلچق ايمش.

پيسقوبنى توقيف

بيلا اوستوف استانسه سندن ۲۷ نچى اولك پيسقوب ميخايلنى توتوب پتربورغه يبارمشلر. پتربورغه

مذكوردن جواب آلنوب ۴۹۰ صوم زالوغ آلنوب حا ضرگه يبارلمشدر.

پيسقوب ميخايل ۱۹۰۵ نچى يلك **Царь безъ короны** نام بر اثر يازوب سينزور طرفندن منع ايدلمش ايدى مع ذلك بو كونده هر بر مغازينلر ده صالته قده در. ۷۳ استانيباغه بناء عيبلنه در.

خارجى خبرلر

تبريز

تبريزدن باقرخان طرفندن طهر انغه توقيفلرني يولوب آلورغه يبارلمش ۵۰ دانه فدائيلرنك تبريز ژاندارملرى طرفندن قوراللى آلنوب آتلرى كانفيسكاو ايت ايدلوب كيرى جاياولب قايتوب كر مشلردر.

سودا كرلر هم شهر خلقى ستارخان ايله باقرخاننك توقيف ايدلولر نندن شادلانلر ايمش.

طهران

مجتهدلرنك تكليف ايتولر ينه بنا مجلسنك يا گناچار غان قانونلرينى شريعتكه موافق ايدوب تطبيق ايتو ايچون مجلس طرفندن بيش مجتهد صايلانمشدر مجتهد سيد عبداللهنى اوترگان كشيلى كورستوچيگه پاليتمسه طرفندن هديه ويريله چكى اعلان ايدلمشدر.

سيد عبداللهنى اوتروده مشاركت ايتكان ديه شيكلا نوب حيدر خاننى آريستا و ايت ايتمشلردر.

بيرلين

ايدول ۳۸ نده استانبولدن ماليه ناظرى جاويد بك بمرلينگه كلمشدر. بمرلينك خارجيه ناظرى طرفندن قارشى آلنمشدر.

جاويد بك نك بمرلينكه كيلوى تركيدنك يا گناز ايو مى حقنده ايمش.

جاويد بك

ماليه ناظرى جاويد بك پاشا تركيدنك زايومى حقنك



کيلوب معلوم بولديار. بونلر هر قايوسى اويازلرغە
وبا آغرىسى بولغان يرلرگە يباريله چكاردر.
دوقتورلردن برسى ۱۲ نچى اوچاسقە غەتعيبن ايديلوب
تيوشلى ميدكامينلرينى آلوب پوقروفقە غە کيتدى.
قالغانلرين تيزدن يبارە چکلردر.

ليکسيه

آغوست برنده نارودنى دومده دوقتور تاراسينکو
ايله ناويتسكى طرفندن وباغە دائر معلومات ويرو
ليکسيه لر اوقلدى.

طگلارغە كيلگان خلق ايله زال تمام طولغان ايدى.
وبا اورنبورغە.

۳ نچى آغوستدن دورتنه قدرى آليکساندر فسكى
خسته خانەغە ياکادان ايکى خسته کروب ايکى اولمش
۳ ترلش ۲۳ خسته ياتادر. بوکا بشقە دخی ايکى
ميت کيترلمشدر. غوبيرنسكى خسته خانەغە بر تو-
ليکده ۶ خسته کروب ۳ اولمش ۳ ترلش ۲۶
خسته ياتادر.

شولوق بر تاو ليکده واياننى غوس-پيتالغە خسته
کيتر لمامش، اوگان تر لگان يوق ۲۸ خسته ياتادر.
همه خسته خانەلرده جمعسى ۷۷ دانه خسته ياتادر.
شولوق بر تاو ليکده فارشتات باراغنه بر خسته
کروب اولمشدر، وبر خسته ترلش ۲ خسته
ياتادر.



اداره دن جوابلر

عالمجان حضرتنك، خاتونيله ترويسكى گە باروب
زين الله ايشان حضرت عننده اخلاص اوزره
توبه ايتدروب بوندن صوك حجاب ايلان يورور گه وعك
آلوب كيتدى ديه يازوچى ترويسكى سودا گرينه!
مقاله گز امضاسز اولغانغە كوره باصلامايدر.

♦♦ اورنبورغلى محلى برسودا گر قزى توغرسنك
(اولسكى عقدا رنى اعتبار ايتماينچه) نكاح اوققان زاهد الله
مؤذن گە باروچى اوچ يكت حقنده غى سوزلر ژورنا
لغە درج ايدلمايدر.



ناشرى محمدولى بن عبدالغنى حسينف.

محررى فيض خان داودف.

فرانسىه ايله بر قرارغە كيله آلامشدر. بنكا اشلىرى
مقصودچه چقماز سه ينده بير لين ايله زايوم يضاو حقنده
سويله شه چكلدر.

امريقا و قطاي

اقصاي شرقك روسيه ايله ياپونيانك اتفاقرينه قطاي
حكومتى قارشى توشار كه بك غيرة ايتته هم فكرينى
سياست دائرلر نده نقلى يورتوب آمريقا ايله اتفاقلا
شوب معاهده يضاو صدنددر.

آلبانيه

آلبانياده آرناو دلر آراسنك تمام فتنه باصلدى. عا
ضيلر قورالرينى اوزلرى كيتروب ويرو لردر.
محمود شوكت پاشا اون سگز باتاليون ايله اشقودره
شهرى ياننده طورادر.

مدحت پاشا

تركيه ده مىلى خدمتلىرى س'يهسنده اهالى نك دقتن چلب
ايدوب شهرت قازانان مرحوم مدحت پاشاغە بصره
خلقى پامتنك سالورغە حاضرلنلر وشهر نك الك كوزل
يرينه صالحه قچيلر ايدى.

بو حقه طنين جريده سنده بويله خبر يرلر
«مدحت پاشا مرحوم نك بصره ده بر هيكلينك ركزى
تقرير ايتدى حقنده داخيله نظارتينه محلى مصر با
شلفندن بيرلگان تيلغرافى نامه اوزرينه پامتنك
سالونك احكام دينه گە موافق بولماوى نظامنچه نظر
دفته آلنوب صالحه تورغان پامتنك نك شكلىنى اوزگار تو
وايكنچى تورلى ايتوب سالورغە ديب تيلغرافى ايلان
امر يبرلش»



اورنبورغ خبرلرى

وبادن اولگان

غوبيرنسكى پراولينيه ديلاپرايز واديتل ايوانف
۳ نچى آغوستده ساعت دورتنه كيچ وبادن چيرلب
۴ نده اير برلن غوبيرنسكى خسته خانەده اولمشدر.
دوقتورلر

بوندن صوراتو بوينچه پيتربورغدن اوچ دوقتر
فيلدشير كيلوب ۴ نچى آغوستده ايرته ساعت ۱۱ ده
غوبيرنسكى پراولينيه ده ژراچينى اينسپيكتورغە